

ផ្លែអ្នកប្រែប្រួល

UITVINDSTERS

女性发明家

ERFINDERINNEN

المخترعات

여류 발명가들

女发明者

DONNE INVENTRICI

นักประดิษฐ์หญิง

Phu-nữ Sáng-Chê

FEMEI INVENTATOR

מבצעות פטנט

MUJERES INVENTORAS

ŽENĚ PRONALAZAČI

ŽENY VYNÁLEZKYNE

महिला आविष्कारक

KVINDELIGE OPFINDERE

FELTALÁLO' NŐK

KVINNELIGE OPPFINNERE

မိန်းမများ၏ ဖန်တီးမှုများ

ЖЕНИ ИЗОБРЕТАТЕЛКИ

MULHERES INVENTORAS

KVINNLIGA UPPFINNARE

ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΦΕΥΡΕΤΕΣ

Женщины изобретатели

**FEMMES INVENTEURS:  
MÉDAILLES D'OR ET  
AUTRES DISTINCTIONS  
DÉCERNÉES PAR L'OMPI**

**CES FEMMES QUI INVENTENT**

**ORGANISATION MONDIALE DE  
LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**



# **“CES FEMMES QUI INVENTENT”**

## **FEMMES INVENTEURS : MÉDAILLES D’OR ET AUTRES DISTINCTIONS DÉCERNÉES PAR L’OMPI**

Brochure réalisée à l’occasion de l’inauguration de  
l’exposition concernant les femmes inventeurs, intitulée  
“Ces femmes qui inventent”,  
organisée par l’Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
Genève (Suisse), 8 septembre 1998 – 31 mars 1999



**ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**  
Genève 1998

PUBLICATION OMPI N° 864(F)
ISBN 92-805-0774-5

OMPI 1998

Illustration de la couverture : Mme Sophie Pfund-Jordi

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
AVANT-PROPOS .....	(v)
FEMMES INVENTEURS AUXQUELLES L'OMPI A DÉCERNÉ UNE MÉDAILLE D'OR OU AUTRE DISTINCTION (CLASSEMENT PAR PAYS) .....	
Afrique du Sud.....	3
Algérie .....	4
Allemagne.....	5
Argentine.....	6
Australie.....	9
Bulgarie .....	10
Burkina Faso.....	15
Canada .....	16
Chine.....	18
Colombie .....	26
Cuba.....	27
Égypte.....	29
Espagne.....	30
États-Unis d'Amérique .....	33
Fédération de Russie.....	34
Finlande .....	36
France .....	37
Italie .....	39
Japon.....	40
Malaisie .....	45
Maroc.....	46
Mongolie.....	48
Norvège .....	49
Pays-Bas .....	50
Philippines .....	51
Pologne.....	65
République de Corée .....	66
République populaire démocratique de Corée.....	69
Roumanie.....	71
Suède .....	73
Union soviétique.....	74
Yougoslavie .....	77
Zaïre.....	80
INDEX DES NOMS D'INVENTRICES.....	81
INDEX DES LAURÉATES PAR ANNÉE .....	84



## AVANT-PROPOS

La présente publication, qui consiste en une compilation d'informations sur les femmes inventeurs à qui l'OMPI a décerné une médaille d'or ou autre distinction, est publiée à l'occasion de l'inauguration de l'exposition sur les femmes inventeurs – “Ces femmes qui inventent” – que l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) organise à son siège, à Genève (Suisse), du 8 septembre 1998 au 31 mars 1999.

C'est depuis 1979 que l'OMPI décerne des médailles d'or aux inventeurs, en reconnaissance de leur talent et de leur contribution mais aussi pour promouvoir les activités d'invention, en particulier dans les pays en développement.

Dans la plupart des cas, les médailles d'or de l'OMPI sont décernées à la demande d'institutions nationales, régionales ou internationales, soit de façon régulière, soit à titre spécial. L'OMPI elle-même n'organise pas de concours, et ne choisit pas non plus les lauréats. Elle laisse ce choix aux organisateurs de l'exposition ou du concours, ou à l'institution qui a demandé l'attribution de la médaille.

Depuis 1979, plus de 475 inventeurs de 73 pays se sont vu décerner des médailles d'or et autres distinctions de l'OMPI. Environ 20% de ces inventeurs sont des femmes.

La présente publication compile des informations au sujet de ces femmes inventeurs (au nombre de 82), dans l'ordre alphabétique des 33 pays dont elles sont ressortissantes, et fournit des renseignements succincts tels que leur date de naissance, la catégorie, le titre et l'occasion de leur récompense, ainsi que la date et le lieu de son attribution, le titre et une brève description de l'invention, et tous autres détails pertinents.

Cette compilation a été établie par le Secrétariat, sur la base des informations dont l'OMPI dispose à ce jour, et ne saurait être considérée comme exhaustive.

Toutefois, le plus important c'est que, par delà la simple compilation d'informations au sujet des femmes inventeurs auxquelles a été décernée une médaille d'or ou autre distinction de l'OMPI, la présente publication constitue un hommage rendu à ces femmes : à leur créativité, à leur engagement et à leur contribution à l'amélioration du sort de l'humanité. Puissent ces femmes servir de modèle aux générations futures.

Kamil Idris  
Directeur général de l'Organisation  
Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Genève, juillet 1998



**FEMMES INVENTEURS AUXQUELLES L'OMPI A DÉCERNÉ UNE  
MÉDAILLE D'OR OU AUTRE DISTINCTION  
(CLASSEMENT PAR PAYS)**





## AFRIQUE DU SUD

Nom : **Annique Theron**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-cinquième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 16 avril 1997

Invention : **Invention d'une tisane, extraite exclusivement de la plante *Aspalathus Linearis* et dotée de propriétés anti-allergiques**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## ALGÉRIE

Nom : **Yamina Hamini Djeridane**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Journée nationale des innovations  
Lieu : Alger (Algérie)  
Date : 7 décembre 1997

Invention : **Milieu de culture pour l'isolement et l'identification du bacille de la diphtérie**

Organisateur : Comité d'organisation de la  
Journée nationale des innovations, Alger (Algérie)

Autres informations :

## ALLEMAGNE

Nom : **Karin Luck-Fehlau**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingtième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 9 avril 1992

Invention : **“Weltweit DosenEx-Pressé”**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## ARGENTINE

Nom : **Mirta Fasci**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Invention technique/sociale  
Femmes inventeurs

Titre de la récompense : Médaille d'or et diplôme de l'OMPI (premier prix)

Occasion de la récompense : Premier concours national pour les femmes inventeurs  
Lieu : Buenos Aires (Argentine)  
Date : avril 1997

Invention : **Récepteur modulaire interconnectable à usage multiple**

Organisateur : Institut national de la propriété industrielle/  
Association argentine des inventeurs/IFIA

Autres informations :

## ARGENTINE

Nom : **Olga Gienini**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Invention technique/sociale  
Femmes inventeurs

Titre de la récompense : Diplôme de l'OMPI (troisième prix)

Occasion de la récompense : Premier concours national pour les femmes inventeurs  
Lieu : Buenos Aires (Argentine)  
Date : avril 1997

Invention : **Générateur d'oxygène à usage médical**

Organisateur : Institut national de la propriété industrielle/  
Association argentine des inventeurs/IFIA

Autres informations :

## ARGENTINE

Nom : **Silvia Schuster**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Invention technique/sociale  
Femmes inventeurs

Titre de la récompense : Diplôme de l'OMPI (deuxième prix)

Occasion de la récompense : Premier concours national pour les femmes inventeurs  
Lieu : Buenos Aires (Argentine)  
Date : avril 1997

Invention : **Nouveau système de classement rapide**

Organisateur : Institut national de la propriété industrielle/  
Association argentine des inventeurs/IFIA

Autres informations :

## AUSTRALIE

Nom : **Joan Stuckey**  
Date de naissance : 1924

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatorzième Salon international des inventions  
et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : avril 1986

Invention : **“Push Cush” — Revêtement de matelas répartissant la pression pour réduire la douleur**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Le revêtement de matelas répartissant la pression est conçu pour être utilisé dans les hôpitaux, ou à domicile, par des personnes handicapées qui seront immobilisées pendant longtemps. Une longue immobilisation (due à la maladie, à des brûlures, à un accident, etc.) peut se traduire par la destruction des chairs causée par des dommages infligés par compression aux vaisseaux sanguins périphériques (accroissement de la pression cutanée) dans la zone de contact. La conception de ce nouveau revêtement de matelas est fondée sur un principe de physique permettant de réguler l'écoulement de l'air et de répartir le poids du corps afin de réduire la pression au minimum. Ce nouveau revêtement de matelas est relativement peu coûteux, par comparaison avec les lits à eau et les matelas électriques générateurs d'ondulations qui sont actuellement utilisés à cette fin. En outre, il est anallergique, étanche, léger et simple à installer.



## BULGARIE

Nom : **Husnik Boyadjian**  
Date de naissance : 19 février 1934

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Troisième Salon mondial de l'invention et de l'innovation  
Lieu : Casablanca (Maroc)  
Date : 7 juillet, 1997

Invention : **Méthode de diagnostic et de pronostic des maladies du foie**

Organisateur : Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations : Brevet d'invention bulgare :  
n° 25537 (1997)

## BULGARIE

Nom : **Sia Mednikarova**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon de l'invention, de la recherche et de l'innovation :  
EAST-WEST EURO INTELLECT  
Lieu : Sofia (Bulgarie)  
Date : 12-16 septembre 1997

Invention : **Méthode et procédés de fabrication d'éléments polymères de grandes dimensions**

Organisateur : Organismes du Salon EAST-WEST EURO INTELLECT, Sofia (Bulgarie)

Autres informations :

## BULGARIE

Nom : **Ana P. Pavlova**  
Date de naissance : 1949

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon annuel "Inventé à Sofia"  
Lieu : Sofia (Bulgarie)  
Date : avril 1987

Invention : **"Lactofol" — engrais en suspension pour la nourriture des plantes par les feuilles**

Organisateur : Conseil municipal de Sofia et Institut pour les inventions et les rationalisations, Sofia (Bulgarie)

Autres informations : L'engrais en suspension "Lactofol" a été mis au point pour la nourriture des plantes agricoles par les feuilles. Son utilisation se traduit par un accroissement moyen de 8 à 10% du rendement du blé, et par une augmentation de 0,5 à 1% de la teneur en protéines des graines. Cet engrais en suspension consiste en un produit biotechnologique (phase liquide) et en macro et micro-éléments nutritifs (phase solide). La présence d'un hydrolysate protéinique (acides aminés) dans l'engrais constitue un autre grand avantage : assimilé par la plante, il s'associe à son métabolisme et s'accumule dans les graines sous forme de protéines. Le Lactofol ne contient pas d'ions chlorés de remplissage et peut être utilisé en fortes doses sans le moindre effet nocif sur les plantes. Cela représente un grand avantage pour une application à faible échelle. La bonne consistance de cet engrais permet de le pulvériser au moyen d'un matériel éjectant de fines gouttelettes. La fabrication du Lactofol ne présente pas de danger pour l'environnement, étant donné que les matières premières qui entrent dans sa fabrication consistent en déchets de l'industrie laitière. Cet engrais est absorbé par les plantes agricoles en association avec des pesticides.

(Invention réalisée en association avec M. **Kostadin K. Kostadinov**, M. **Plamen I. Trifonov**, M. **Pavel Z. Bachvarov** et M. **Evgeni S. Ivanichkov**)

## BULGARIE

Nom : **Iliana Ivanova Vasharova**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleur inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon "Inventé à Sofia 89"  
Lieu : Sofia (Bulgarie)  
Date : 1989

Invention : **Gamme de dispositifs planétaires d'alimentation en fils métalliques appartenant à la famille IZAPLAN**

Organisateur : Institut des inventions et des rationalisations  
Sofia (Bulgarie)

Autres informations : Les dispositifs ci-dessus consistent en une unité d'alimentation en fil, une commande, un flexible équipé d'une lampe électrique, un mécanisme pour le déroulement du fil d'électrode et un ensemble de pièces de liaison pour les différents modèles.

## BULGARIE

Nom : **Blagina K. Vassileva-Lukanova**  
Date de naissance : 23 octobre 1930

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)  
Lieu : Sofia (Bulgarie)  
Date : mai 1985

Invention : **Vingt-cinq inventions concernant des antibiotiques pour les hommes, les animaux et les plantes et les méthodes pour leur fabrication**

Organisateur : Conseil central des syndicats bulgares et Institut des inventions et des rationalisations, Sofia (Bulgarie)

Autres informations : Les travaux de recherche-développement de Mme Vassileva-Lukanova se situent principalement dans le domaine des produits pharmaceutiques et des antibiotiques, et ont trait aux points suivants : produits de fermentation, isolation et purification chimique des antibiotiques destinés à la médecine humaine et vétérinaire et des antibiotiques à visée phytosanitaire; recherches en matière de transformation chimique et enzymatique des structures d'antibiotiques.

Mme Vassileva-Lukanova a participé à la mise au point d'inventions importantes dans le domaine des betalactames antibiotiques, en rapport avec les méthodes de préparation d'un certain nombre de pénicillines et de céphalosporines semi-synthétiques, de la tylosine, macrolide antibiotique utilisée dans la prévention et le traitement, chez les volailles, les porcs, le bétail, etc., de la mycoplasmosse, et de l'antibiotique lavendotricine à visée phytosanitaire.

## BURKINA FASO

Nom : **Christine Nare**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Deuxième Salon national de l'invention et de l'innovation du Burkina Faso  
Lieu : Ouagadougou (Burkina Faso)  
Date : janvier 1997

Invention : **Procédé de production de vins à base de céréales et de fruits locaux**

Organisateur : Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat du Burkina Faso, Ouagadougou

Autres informations :

## CANADA

Nom : **Shelly Beauchamp**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Transtech International  
Lieu : Montréal (Canada)  
Date : 25 novembre 1987

Invention : **Projet pilote visant à encourager les femmes à s'engager dans la recherche scientifique et technique (Women Inventor Project)**

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : Mme Shelly Beauchamp est analyste principale au Centre canadien d'innovation industrielle.

## CANADA

Nom : **Anita Luszzak**  
Date de naissance : 1972

Catégorie : Meilleur projet présenté par un jeune scientifique

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-sixième Salon canadien des sciences  
"1987 Canada -Wide Science Fair"  
Lieu : Mississauga, Ontario (Canada)  
Date : mai 1987

Invention : **Génératrice à impulsions**

Organisateur : Youth Science Foundation, Ottawa (Canada)

Autres informations : Se fondant sur l'étude de l'efficacité d'une génératrice électrique commandée par un excitateur générateur d'impulsions, Mme Luszzak est parvenue à la conclusion que, en utilisant le mode à impulsions pour les génératrices, on consomme environ 20% d'énergie en moins pour produire la même puissance, ou une puissance légèrement supérieure. Ces observations peuvent se révéler très bénéfiques pour les compagnies d'électricité, qui pourraient ainsi réduire leurs coûts de production tout en générant la même puissance utile.



## CHINE

Nom : **Su Su Li**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon international des inventions de Beijing, 1996  
Lieu : Beijing (Chine)  
Date : 18 septembre 1996

Invention : **Nouveau dispositif d'essai des ondes stationnaires**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations :

## CHINE

Nom : **Hua Zhen Liu**  
Date de naissance : 1936

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dix-neuvième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 18 avril 1991

Invention : **Procédés de fermentation et d'extraction et méthodes d'identification du champignon "Fu Gu Tai"**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Le "Fu Gu Tai" produit avec cette méthode est un peptide comprenant cinq résidus d'acides aminés. Il s'agit d'un produit biologique très actif et non toxique qui favorise l'absorption des nutriments, ce qui augmente la quantité de champignons produite. Le procédé est très simple.

## CHINE

Nom : **Hongyan Liu**  
Date de naissance : 1973

Catégorie : Jeune inventeur exceptionnel

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Troisième concours national des inventions des enfants et des jeunes  
Lieu : Lanzhou (Chine)  
Date : août 1986

Invention : **Instrument pour diviser un angle en un nombre quelconque de parties égales**

Organisateur : Association chinoise pour la science et la technologie,  
Ministère des enfants et des jeunes,  
Sanlihe, Beijing (Chine)

Autres informations : Pour diviser un angle en parties égales, on relie de façon séquentielle les bases d'un ensemble de triangles isocèles coïncidents et on découpe une mince fente dans chaque hauteur des triangles. L'instrument est fondé sur les principes mathématiques suivants :  
a) si toutes les hauteurs des triangles se coupent en un point, les angles formés par les hauteurs successives sont égaux;  
b) en déplaçant le point d'intersection de deux hauteurs de triangles adjacents, on peut ajuster ces deux hauteurs de manière à les faire coïncider avec les deux côtés de l'angle donné.

## CHINE

Nom : **Lizhen Shen**  
Date de naissance : 6 janvier 1950

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dixième Salon national des inventions  
Lieu : Guangzhou (Chine)  
Date : septembre 1997

Invention : **Plaquettes de freins à disque sans amiante ne produisant pas de bruit**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations :

## CHINE

Nom : **Heng Wang**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Neuvième Salon national des inventions et des réalisations  
excellentes des 10 dernières années  
Lieu : Beijing (Chine)  
Date : octobre 1995

Invention : **Vaccin génétique contre l'hépatite B - Rv - HBrac.**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations :

## CHINE

Nom : **Juzhen Wang**  
Date de naissance : 1930

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon international des inventions de Beijing  
Lieu : Beijing (Chine)  
Date : octobre 1988

Invention : **Électrode au tungstène cérium**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations :

## CHINE

Nom : **Yuan Wang**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Salon international des inventions de Beijing  
Lieu : Beijing (Chine)  
Date : 1992

Invention : **Vaccin contre l'hépatite (obtenu par génie génétique)**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations :

## CHINE

Nom : **Jinhang Xu**  
Date de naissance : 1935

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Création de l'Association chinoise des inventions,  
Premier Salon national des inventions  
Lieu : Beijing (Chine)  
Date : octobre 1985

Invention : **Catalyseur monolithe universel pour l'épuration des gaz d'échappement**

Organisateur : Association chinoise des inventions,  
Beijing (Chine)

Autres informations : Ce nouveau catalyseur universel peut être utilisé dans la fabrication de fils métalliques vernis ou dans le matériel d'épuration des gaz industriels et d'échappement. Ce catalyseur monolithe consiste en une structure en nid d'abeilles composée d'un alliage en métal du type terre rare de Petrovskii et de métal recyclé, et ses coûts de fabrication sont considérablement plus bas que ceux des catalyseurs ordinaires. Le fait que ce catalyseur d'un type nouveau puisse être chauffé directement par un courant électrique dispense d'utiliser un réchauffeur des gaz d'échappement, ce qui autorise une réduction des dimensions et du poids du catalyseur, ainsi qu'une diminution des coûts d'exploitation. On peut aussi l'utiliser pour accroître la sensibilité des spectromètres de masse.



## COLOMBIE

Nom : **Anne Dix**  
Date de naissance : 1969

Catégorie : Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'argent de l'OMPI

Occasion de la récompense : Première Réunion des inventeurs nationaux  
Concours pour les jeunes inventeurs  
Lieu : Guatemala (Guatemala)  
Date : novembre 1986

Invention : **Utilisation de l'*Azolla*, algue aquatique tropicale  
comme moyen de lutte biologique contre le moustique  
*Anopheles Albimanus***

Organisateur : Ministère de l'économie du Guatemala,  
Guatemala

Autres informations : **M. Hector Pedraza** (né en 1968) est le deuxième inventeur. Les travaux de ces deux jeunes inventeurs ont démontré de façon concrète que, dans les puits dans lesquels est présente la fougère aquatique *Azolla*, on ne rencontre pas de larves du moustique *Anopheles Albimanus*. Le moustique *Anopheles Albimanus* est le vecteur de la malaria au Guatemala. Il en résulte que la fougère *Azolla* pourrait être un moyen efficace de lutter contre le moustique *Anopheles Albimanus*.

## CUBA

Nom : **Concepción Campa Huergo**  
Date de naissance : 1951

Catégorie : Meilleure invention

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Recommandation de l'ONIITEM  
Lieu : La Havane (Cuba)  
Date : décembre 1989

Invention : **Méthode d'obtention d'un vaccin à spectre large contre la méningite à neisseria du groupe B, et le vaccin qui en résulte**

Organisateur : ONIITEM, La Havane (Cuba)

Autres informations : M. **Gustavo Sierra González**, coinventeur du vaccin, a aussi reçu une médaille d'or de l'OMPI. Des diplômes ont été remis à chacun des quatre hommes et des trois femmes qui avaient également participé aux travaux de recherche sur le vaccin.

## CUBA

Nom : **Rosa María Más Ferreiro** (inventeur principal)  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure invention (en équipe)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Recommandation de l'ONIITEM  
Lieu : La Havane (Cuba)  
Date : 31 janvier 1996

Invention : **Composé pharmaceutique contenant un mélange d'alcools primaires supérieurs aliphatiques pour le traitement de l'hypercholestérolémie et de l'hyperlipoprotéinémie du type ii, agissant également comme stimulant du comportement sexuel chez les animaux ou les humains**

Organisateur : ONIITEM, La Havane (Cuba)

Autres informations : Mme **R.M. Más Ferreiro** est l'inventeur principal, chercheur en titre et directeur adjoint du Centre national de la recherche scientifique du Ministère de l'enseignement supérieur de la République de Cuba. Des diplômes ont été décernés à **Abilio Melquiades Laguna Granja, Juan Magraner Hernández, María de Lourdes Arruzabala Valmaña et Daisy María Carbajal Quintana.**

## ÉGYPTE

Nom : **Ferial Tera**  
Date de naissance : 14 janvier 1939

Catégorie : Femme inventeur égyptienne exceptionnelle

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Conférence organisée par le PNUD sur la promotion de la femme arabe  
Lieu : Le Caire (Égypte)  
Date : 20–23 mai 1990

Invention : **“Test-Fast Tera” : machine pour tester les couleurs**

Organisateur : IFIA et Bureau régional pour les États arabes et l'Europe, OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : La “Test-Fast Tera” est une machine qui teste les effets des rayons du soleil sur les couleurs des tissus, du papier, du cuir et autres matériaux.

Mme Ferial Tera est devenue, en 1986, la première femme à recevoir en Égypte le Prix d'État dans le domaine des inventions et des innovations.

## ESPAGNE

Nom : **Maria de Sol D. García Havano**  
Date de naissance : 26 mai 1945

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-quatrième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle  
"Brussels Eureka '95"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 8-15 novembre 1995

Invention : **Invention facilitant les fonctions physiologiques de l'intestin**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations : Mme García Havano exerce la profession d'écrivain.

## ESPAGNE

Nom : **Teresa Piñero Gómez**  
Date de naissance : 18 mars 1942

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt et unième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1<sup>er</sup> avril 1993

Invention : **Système à couverture extensible permettant d'étendre le linge à l'extérieur**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## ESPAGNE

Nom : **Lourdes Sanchez Puyeo**  
Date de naissance : 1943

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-deuxième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle, "Brussels Eureka '93"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 5-12 novembre 1993

Invention : **Codefon - Pearl de Lourdes**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Nom : **Suzanna Goodin**  
Date de naissance : 4 avril 1980

Catégorie : Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours national d'inventions du Weekly Reader  
Lieu : Washington (États-Unis).  
Date : février 1987

Invention : **Cuiller mangeable pour chats et chiens**

Organisateur : The Weekly Reader  
Field Publication Inc.  
245, Long Hill Road, Middletown, CO, (États-Unis), et  
Office des brevets et des marques des États-Unis.  
Washington, D.C. 20231 (États-Unis)

Autres informations :



## FÉDÉRATION DE RUSSIE

Nom : **Tatiana Leontievna Vorobieva**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-sixième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 2 avril 1998

Invention : **Lunettes d'orientation pour les aveugles. Dotées d'un système d'orientation microélectronique à infrarouge, elles permettent de détecter les espaces vides et les obstacles sur le chemin des aveugles**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## FÉDÉRATION DE RUSSIE

Nom : **N. Zoubova**  
Date de naissance : 12 janvier 1934

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante et unième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,  
"Brussels Eureka '92"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 9 novembre 1992

Invention : **Médecine sur la base de données biologiques : méthode et technologie**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols, Bruxelles (Belgique)

Autres informations : Mme Zoubova est physicienne et docteur en médecine naturelle. Son invention est mise en œuvre en Russie, au Royaume-Uni et au Costa Rica.

## FINLANDE

Nom : **Aino Heikkinen**  
Date de naissance : 1947

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Inventeur finlandais exceptionnel  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1990

Invention : **Nouvelle méthode de fabrication du béton**

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : Cette méthode consiste à remplacer 10 à 30% du ciment par de la cendre de tourbe, réduisant de ce fait le coût du ciment de près de 20%. La transformation par affinage de la cendre de tourbe, que l'on considère comme un déchet, permet de récupérer ce matériau pour la fabrication de béton.

**FRANCE**

**Nom :** **Luce Pince My**  
**Date de naissance :** (renseignement non disponible)

**Catégorie :** Meilleure femme inventeur

**Titre de la récompense :** Médaille d'or de l'OMPI

**Occasion de la récompense :** Seizième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
**Lieu :** Genève (Suisse)  
**Date :** 1988

**Invention :** **Montre méridienne**

**Organisateur :** Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

**Autres informations :** Montre à double disque facile à lire permettant de distinguer les heures de la matinée de celles de l'après-midi.

## FRANCE

Nom : **Monique Teinturier**  
Date de naissance : 21 juillet 1947

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dix-huitième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1990

Invention : **Système de profil de sûreté pour les portes**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Système de sûreté visant à prévenir l'écrasement des doigts des enfants dans les portes, protégé par la marque ALN'OR.

## ITALIE

Nom : **Mariarosa Abbate**  
Date de naissance : 1930

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Dix-septième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1989

Invention : **Appareil à ventouse pour le traitement par aspiration variable du cuir chevelu**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## JAPON

Nom : **Shoko Abukawa**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 52<sup>e</sup> concours des inventions des écoliers  
Lieu : Tokyo (Japon)  
Date : mars 1994

Invention : **Panneau rotatif représentant les constellations  
accompagnées de légendes**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,  
Tokyo (Japon)

Autres informations :

## JAPON

Nom : **Michiko Araki**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 54<sup>e</sup> concours des inventions des écoliers  
Lieu : Tokyo (Japon)  
Date : 1996

Invention : **“Harmonica manuel”, instrument musical utilisant des bouteilles en matière plastique usagées, dans une application du principe de production d’un son**

Organisateur : Institut japonais de l’invention et de l’innovation,  
Tokyo (Japon)

Autres informations :



## JAPON

Nom : **Michiko Ikeda**  
Date de naissance : 1974

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 41<sup>e</sup> concours des inventions des écoliers  
Lieu : Tokyo (Japon)  
Date : mars 1983

Invention : **Boîte à musique**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,  
Tokyo (Japon)

Autres informations : Cette boîte à musique est une sorte d'instrument à percussion en bois, muni de huit cloches et fondé sur le modèle du koto (harpe japonaise). Des chevalets disposés sur huit voies sur un panneau coulissant sont alignés avec de petites baguettes en bambou fendues qui se projettent verticalement vers le bas à partir du pont central, et ces chevalets entrent en contact avec les baguettes lorsqu'on tire sur le panneau. Quand les baguettes sont ainsi déplacées par les chevalets, les perles qui y sont fixées frappent huit clochettes correspondantes qui sont suspendues au pont. Si chaque chevalet est placé dans une position appropriée pour produire le son désiré, on peut jouer une mélodie en tirant sur le panneau coulissant.

## JAPON

<u>Nom</u> :	<b>Etsuko Izumisawa</b> Date de naissance : 1968
<u>Catégorie</u> :	Jeune inventeur
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Exposition du 40 <sup>e</sup> concours des inventions des écoliers Lieu : Tokyo (Japon) Date : mars 1982
<u>Invention</u> :	<b>Boîte à fiches</b>
<u>Organisateur</u> :	Institut japonais de l'invention et de l'innovation, Tokyo (Japon)
<u>Autres informations</u> :	Cette boîte à petits bouts de papier est ainsi conçue que l'on peut en extraire immédiatement des bouts de papier en cas de besoin en utilisant le poids d'une bille enrobée de caoutchouc. Lorsqu'on tire sur un cordon relié à un stylo à bille, le poids de la bille en verre fixée à l'extrémité du cordon a pour effet d'extraire un morceau de papier. Un fil en caoutchouc est enroulé autour de la bille enrobée de caoutchouc afin d'accroître sa surface de friction. On peut extraire le morceau de papier immédiatement sans avoir à chercher un stylo, et griffonner une note sur la boîte. On peut utiliser cette boîte à notes dans les cabines téléphoniques, par exemple.

## JAPON

Nom : **Kanako Kikuchi**  
Date de naissance : 1975

Catégorie : Jeune inventeur

Titre de la récompense : Prix de l'OMPI

Occasion de la récompense : Exposition du 42<sup>e</sup> concours des inventions des écoliers  
Lieu : Tokyo (Japon)  
Date : 17 mars 1984

Invention : **Dispositif d'apprentissage mobile des tables de multiplication (kuku)**

Organisateur : Institut japonais de l'invention et de l'innovation,  
Tokyo (Japon)

Autres informations : Ce dispositif d'apprentissage permettant de pratiquer les tables de multiplication (Kuku) peut être utilisé en tout lieu et quand l'enfant le désire, en installant un panneau qui indique des nombres et un petit tonneau. Une carte est établie pour chaque combinaison de multiplicande et de multiplicateur, de 1 à 9. Un problème de calcul (par exemple :  $2 \times 4$ ) est présenté sur la partie supérieure de chaque carte, alors que la partie inférieure est obscurcie de telle façon qu'elle fera apparaître la réponse correcte lorsque la carte sera glissée dans une fente du panneau indicateur de nombres. L'enfant prend l'une des cartes sur le côté du tonneau, puis l'introduit dans la fente du panneau indicateur de nombres après avoir résolu le problème. On peut ainsi apprendre les tables de multiplication tout en vérifiant si les réponses sont correctes ou non.

## MALAISIE

Nom :

**Yuen-May Choo**

Date de naissance :

décembre 1955

Catégorie :

Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense :

Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense :

Vingt-deuxième Salon international des inventions et des techniques nouvelles

Lieu :

Genève (Suisse)

Date :

15-24 avril 1994

Invention :

**Nouveau procédé de fabrication d'huile de palme rouge enrichie de carotène**

Organisateur :

Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

L'huile de palme et ses produits dérivés, qui sont commercialisés, sont de couleur légèrement dorée et dépourvus de carotène, étant donné que le processus de raffinage physique actuellement utilisé détruit tout le carotène (provitamine A) présent dans l'huile de palme brute. C'est pourquoi un processus original de fabrication d'huile de palme rouge enrichie de carotène a été mis au point. L'huile de palme rouge est un nouveau produit nutritif enrichi de carotène et de vitamine E, la seule huile du commerce comportant ces deux micro-nutriments.

## MAROC

Nom : **Assia Bakali**  
Date de naissance : 26 janvier 1968

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatrième Salon mondial de l'invention et de l'innovation  
Lieu : Casablanca (Maroc)  
Date : 1<sup>er</sup> - 7 juillet 1998

Invention : **Système électronique de facturation des appels téléphoniques par production d'une impulsion de facturation conforme aux taux de facturation en vigueur, et gestion de la ligne téléphonique au moyen d'un ensemble de services téléphoniques sans abonnement**

Organisateur : Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations :

## MAROC

Nom : **Leïla Inani**  
Date de naissance : 15 janvier 1962

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Deuxième Salon mondial de l'invention et de l'innovation  
Lieu : Casablanca (Maroc)  
Date : 13-18 juin 1996

Inventions :

- 1) **Coussin hygiénique résistant à l'usage et lavable pour les enfants en bas âge et les personnes âgées**
- 2) **Système à pression pour brosse à dents rechargeable**
- 3) **Système d'ustensiles de cuisine permettant une économie de temps et de main-d'œuvre, doté de compartiments amovibles et rechargeables pour la cuisson simultanée de deux plats ou davantage**

Organisateur : Maroc de l'invention, Casablanca (Maroc)

Autres informations :

## MONGOLIE

Nom : **Yadamsurengiin Sodnombaljr**  
Date de naissance : décembre 1955

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Huitième Salon national des inventeurs  
Lieu : Oulan Bator (Mongolie)  
Date : mai 1988

Invention : **Technique de production de cuir doux à partir de peaux de mouton mongol**

Organisateur : Gouvernement de la République populaire mongole

Autres informations :

## NORVÈGE

Nom : **Halldis Aalvik Thune**  
Date de naissance : 1937

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quinzième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : avril 1987

Invention : **Minerve**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Dispositif spécial utilisé pour soutenir le cou et immobiliser la colonne vertébrale des victimes d'accidents, afin de les transporter avec un minimum d'inconfort et de risque.



## PAYS-BAS

Nom : **Henriette Könnecker**  
Date de naissance : 1940

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Prix spécial de l'OMPI à l'occasion de la fin de la  
Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 25 avril 1985

Invention : **“HeiDIA”- Diapositives ultraminces**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des  
inventions, Genève (Suisse)

Autres informations : Alors que l'épaisseur d'une diapositive en couleurs  
normale est de 150 à 180 microns, l'épaisseur des  
diapositives produites au moyen de ce nouveau processus  
n'est que de 35 microns. En outre, ce procédé autorise la  
fabrication de diapositives de grandes dimensions  
(120 x 176 cm), à un coût relativement faible. La  
première application des diapositives ultra-minces a été  
dans les panneaux publicitaires qui présentent des images  
changeantes. Au lieu des 5 ou 6 images différentes  
habituelles, les panneaux équipés de ce nouveau type de  
diapositives peuvent montrer jusqu'à 25 images  
différentes.

## PHILIPPINES

Nom : **Violeta P. Arida**  
Date de naissance : 1930

Catégorie : TUKLAS Award  
(invention la plus prometteuse)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours national des inventions de 1994,  
Cinquième Foire technologique annuelle du Ministère de  
la science et de la technologie  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : 11-16 juillet 1994

Invention : **Procédé de fabrication d'un engrais à base de silicate  
de potassium, du type à libération lente, à partir  
d'enveloppes de riz et de pierre à chaux des Dolomites,  
et produit obtenu par ce procédé**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques,  
Ministère de la science et de la technologie,  
Manille (Philippines)

Autres informations : Cette invention a trait à un processus de fabrication d'un  
engrais du type à libération lente, qui utilise les  
enveloppes de riz ou leurs cendres, la pierre à chaux des  
Dolomites et les sels de potassium comme matière  
première, et au produit obtenu par ce procédé. Cet engrais  
se présente sous forme de granules. Ses caractéristiques  
uniques permettent une seule application, sans qu'il y ait  
de brûlures dues à l'engrais. Le taux de libération  
contrôlée des nutriments correspond aux besoins de la  
plante. Des essais en grandeur nature, sur le terrain, ont  
actuellement lieu.

## PHILIPPINES

Nom : **Erlinda Castro-Sanqui**  
Date de naissance : 1927

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Première Foire technologique annuelle et  
Semaine nationale des inventeurs du Ministère de la  
science et de la technologie  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : 8-13 juillet 1989

Invention :  
**1) Gâteau aux fruits Filipina**  
**2) Tisane Pito-Pito (sans caféine ni produits de  
conservation, entièrement naturelle)**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques,  
Ministère de la science et de la technologie,  
Manille (Philippines)

Autres informations :

## PHILIPPINES

<u>Noms :</u>	<b>Jaymi Therese E. Cheng</b> Date de naissance : 1980 <b>Penelope L. Martin</b> Date de naissance : 1980 <b>Mildred T. Reongo</b> Date de naissance : 1979
<u>Catégorie :</u>	SIBOL Award (niveau enseignement secondaire) (recherche créative d'élève la plus prometteuse)
<u>Titre de la récompense :</u>	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense :</u>	Concours national des inventions de 1996, Septième Foire annuelle de la science et de la technologie du Ministère de la science et de la technologie Lieu : Manille (Philippines) Date : 8-13 juillet 1996
<u>Invention :</u>	<b>Bioabsorption d'ions de plomb à partir de solutions aqueuses par des cellules immobilisées de rhizobium BJVR-12</b>
<u>Organisateur :</u>	Institut pour l'application et la promotion des techniques, Ministère de la science et de la technologie, Manille (Philippines)
<u>Autres informations :</u>	L'isolat provenant de nodules de racines a été immobilisé dans 10% d'agar-agar et logé entre des tampons à récureur placés dans une colonne en matière plastique pour préparer un piège biologique efficace mais peu coûteux pour les ions de plomb.

## PHILIPPINES

Noms : **Charlene T. Dalmacio**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)  
**Karen V. Evangelista**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : SIBOL Award  
(recherche créative d'élève la plus prometteuse)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours national des inventions de 1993  
Quatrième Foire annuelle de la technologie du Ministère  
de la science et de la technologie  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : 19-23 juillet 1993

Invention : **Utilisation du pseudomonas comme produit dégradant  
du xylène**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques,  
Ministère de la science et de la technologie,  
Manille (Philippines)

Autres informations : Cette recherche créative a visé à isoler un  
micro-organisme, à savoir le pseudomonas. On utilise  
ensuite cette isolat pour dégrader les polluants, en  
particulier le xylène. Les résultats de cette recherche  
peuvent trouver une application utile dans la gestion de la  
pollution d'une étendue d'eau telle qu'un lac. La  
troisième personne ayant participé à cette invention est  
**Jaymee Romero.**

## PHILIPPINES

<u>Noms</u> :	<b>Barbara Anne G. Estrella</b> Date de naissance : (renseignement non disponible) <b>Leah C. Mesina</b> Date de naissance : (renseignement non disponible)
<u>Catégorie</u> :	SIBOL Award (recherche créative d'élève la plus prometteuse)
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Concours national des inventions de 1995 Sixième Foire annuelle de la science et de la technologie du Ministère de la science et de la technologie Lieu : Cebu City (Philippines) Date : 22 juillet 1995
<u>Invention</u> :	<b>Étude de faisabilité portant sur l'utilisation d'amidon extrait de patates douces comme matériau de remplissage pour la fabrication de matières plastiques biodégradables</b>
<u>Organisateur</u> :	Institut pour l'application et la promotion des techniques, Ministère de la science et de la technologie, Manille (Philippines)
<u>Autres informations</u> :	La recherche créative a porté sur l'utilisation d'amidon provenant de cette culture locale très répandue comme matériau de remplissage pour la fabrication de matières plastiques biodégradables. De l'amidon et des résines de polyéthylène ont été utilisés en différentes proportions pour former des feuilles en matière plastique. La biodégradabilité a été mise à l'épreuve au moyen d'un essai d'enfouissement dans le sol. Des échantillons ont été examinés à l'aide d'un microscope électronique à balayage, avant et après cet essai.

## PHILIPPINES

Nom : **Katherine Fe E. Flores**  
Date de naissance : 1980

Catégorie : SIBOL Award (niveau enseignement secondaire)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Semaine nationale des inventeurs "96"  
Lieu : Quezon City Hall, Manille  
(Philippines)  
Date : 25–30 novembre 1996

Invention : **Évaluation d'extraits et de poudres de *Derris philippinensis*, *Manihot esculenta*, *Dieffenbacchia amoena*, *Chrysanthemum morifolium* et *Capsicum frutescens* comme moyens d'éliminer les mollusques qui s'attaquent à l'*Oncomelania quadrasi***

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations : Des décoctions préparées à partir des plantes ci-dessus sont efficaces contre les escargots.  
  
**Robert Mark O. Lauzon et Janelle M. Lim** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

## PHILIPPINES

<u>Nom</u> :	<b>Olympia N. Gonzales</b> Date de naissance : 16 décembre 1926
<u>Catégorie</u> :	Femmes inventeurs exceptionnelles
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985) Dix-neuvième Semaine annuelle des inventeurs des Philippines Lieu : Manille (Philippines) Date : février 1985
<u>Inventions</u> :	<b>1) Nourritures pour bébés élaborées à partir de fruits locaux</b>  <b>2) Procédé d'élaboration de lait de noix de coco et produit obtenu par ce procédé</b>
<u>Organisateur</u> :	Institut philippin pour la mise en valeur des inventions, Manille (Philippines)
<u>Autres informations</u> :	1) Les nourritures pour bébés et pour enfants en cours de sevrage sont élaborées à partir de fruits locaux et enrichies avec des vitamines. On peut utiliser ces aliments prêts à l'emploi comme suppléments nutritionnels pour les bébés nourris au sein ou allaités artificiellement.  2) Il s'agit là d'un procédé de transformation du lait extrait de la pulpe blanche de noix de coco mûres en crème de noix de coco stabilisée et diluée, prête à l'emploi à des fins culinaires ou dans la préparation des aliments et de produits alimentaires transformés, dont l'acceptation est facilitée par le goût de noix de coco.



## PHILIPPINES

Nom : **Janelle M. Lim**  
Date de naissance : 1980

Catégorie : SIBOL Award (niveau enseignement secondaire)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Semaine nationale des inventeurs "96"  
Lieu : Quezon City Hall, Manille  
(Philippines)  
Date : 25–30 novembre 1996

Invention : **Évaluation d'extraits et de poudres de *Derris philippinensis*, *Manihot esculenta*, *Dieffenbacchia amoena*, *Chrysanthemum morifolium* et *Capsicum frutescens* comme moyens d'éliminer les mollusques qui s'attaquent à l'*Oncomelania quadrasi***

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations : Des décoctions préparées à partir des plantes ci-dessus sont efficaces contre les escargots.  
  
**Katherine E. Flores and Robert Mark O. Lauzon** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

## PHILIPPINES

<u>Nom</u> :	<b>Juanita C. Mamaril</b> Date de naissance : 1932
<u>Catégorie</u> :	TUKLAS Award (invention la plus prometteuse)
<u>Titre de la récompense</u> :	Médaille d'or de l'OMPI
<u>Occasion de la récompense</u> :	Concours national des inventions de 1996 Septième Salon annuel de la science et de la technologie du Ministère de la science et de la technologie Lieu : Manille (Philippines) Date : 8–13 juillet 1996
<u>Invention</u> :	<b>Procédé de fabrication d'hormones et de régulateurs concentrés de croissance des plantes à partir du lait de noix de coco</b>
<u>Organisateur</u> :	Institut pour l'application et la promotion des techniques, Ministère de la science et de la technologie, Manille (Philippines)
<u>Autres informations</u> :	Ce procédé implique l'adsorption sur une résine polymère nonionique, puis l'extraction, par de l'alcool puis par de l'eau, des hormones et des régulateurs adsorbés. Les solutions résultantes contiennent 250 à 300 mg d'hormones et de régulateurs de croissance des plantes par litre de solution. Ce concentré d'hormones et de régulateurs de croissance des plantes est vendu sous la marque "Cocogroe".

## PHILIPPINES

Noms : **Alia Pura**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)  
**Ma. Kristina Ramos**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : SIBOL Award (niveau enseignement supérieur)  
(recherche créative d'élève la plus prometteuse)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours national des inventions de 1996  
Septième Salon annuel de la science et de la technologie  
du Ministère de la science et de la technologie  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : 8-13 juillet 1996

Invention : **Mini-ASRS (Système automatisé de stockage et d'extraction)**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques,  
Ministère de la science et de la technologie,  
Manille (Philippines)

Autres informations : Ce système robotisé est conçu pour remplir des fonctions de stockage, d'extraction et d'inventaire. Il se compose de trois parties : des étagères, un transporteur et un rail.  
  
Cette invention a été faite par une équipe de cinq inventeurs : **G. Ancheta, Alia Pura, Ma. Kristina Ramos, Vincent Liwanag et Robert Ong.**

## PHILIPPINES

Nom : **Carlita Rex Doran**  
Date de naissance : 1942

Catégorie : Femmes inventeurs exceptionnelles

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Femme inventeur philippine pour 1989  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : février 1989

Invention : **Combustible de remplacement pour faire la cuisine**

Organisateur : Société philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations :

## PHILIPPINES

Nom : **Magdalena Villaruz**  
Date de naissance : 1934

Catégorie : Meilleur inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingtième Semaine annuelle des inventeurs des Philippines  
Lieu : Manille (Philippines)  
Date : février 1986

Inventions :

- 1) **Tracteur à main Turtle (motoculteur)**
- 2) **Niveleuse**
- 3) **Siège d'opérateur flottant**
- 4) **Assemblage de transmission à deux vitesses pour motoculteur**
- 5) **Éolienne améliorée**
- 6) **Pompe à diaphragme**
- 7) **Pompe à double diaphragme**
- 8) **Motoculteur amélioré**
- 9) **Roue de rotovator**
- 10) **Support de moteur réglable**
- 11) **Amélioration de l'assemblage d'un motoculteur**
- 12) **Soufflante pour éjecteur de l'écoulement du batteur**
- 13) **Polisseur de riz multifonctions de ménage**
- 14) **Véhicule à trois roues pour le transport de personnes**
- 15) **Combinaison herse-niveleuse**

Organisateur : Institut philippin pour la mise en valeur des inventions, Manille (Philippines)

Autres informations : En 1995, une deuxième médaille d'or de l'OMPI a été décernée à Mme Villaruz pour cinq nouvelles inventions (voir page suivante).

## PHILIPPINES

Nom : **Magdalena Villaruz**  
Date de naissance : 1934

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours national des inventions de 1995  
Sixième Salon annuel de la science et de la technologie du  
Ministère de la science et de la technologie  
Lieu : Cebu City (Philippines)  
Date : 22 juillet 1995

Inventions :

- 1) **Motoculteur Turtle**
- 2) **Batteuse pour le riz brut du type à tamis**
- 3) **Soufflante pour éjecteur de l'écoulement du batteur**
- 4) **Égreneuse de maïs améliorée**
- 5) **Motoculteur simplifié**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques,  
Ministère de la science et de la technologie,  
Manille (Philippines)

Autres informations : Les cinq inventions ci-dessus sont en cours de commercialisation. Mme Villaruz est inventrice et chef d'entreprise. Une première médaille d'or de l'OMPI lui a été décernée en 1986 (voir page précédente).

## PHILIPPINES

Nom : **Carolyn Yu**  
Date de naissance : 1962

Catégorie : SIBOL Award (niveau enseignement supérieur)

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Semaine nationale des inventeurs "96"  
Lieu : Quezon City Hall, Manille  
(Philippines)  
Date : 25–30 novembre 1996

Invention : **Modèle de chariot élévateur à bras avec escabeau pliant**

Organisateur : Institut pour l'application et la promotion des techniques/Ministère de la science et de la technologie, en collaboration avec l'Association philippine des inventeurs, Manille (Philippines)

Autres informations : Cette invention consiste en un nouveau modèle de chariot à bras équipé d'un escabeau pliant et d'un élévateur qui peut être utilisé pour la manutention.  
  
**Alvin Jonathan Abella** et **Kenneth Ng** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

## POLOGNE

Nom : **Alfreda Graczyk**  
Date de naissance : 6 janvier 1936

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-troisième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle  
"Brussels Eureka '94"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 14 novembre 1994

Invention : **Thérapie photodynamique pour le traitement des tumeurs**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs et Chambre des inventeurs espagnols

Autres informations :



## RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom : **Ok-Soon Cho**  
Date de naissance : 1938

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatrième Exposition nationale des inventions excellentes  
Lieu : Séoul (République de Corée)  
Date : 1985

Invention : **Gadget Pen (stylo miracle)**

Organisateur : Office des brevets, Séoul (République de Corée)

Autres informations : Ce stylo gadget consiste en deux pointes feutre, dont chacune est imprégnée d'une substance chimique particulière. La première utilise une encre sympathique. La deuxième agit comme un révélateur : on la frotte sur l'écriture invisible, qui apparaît alors pendant un petit moment sur le papier.

## RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom : **Soon Chae Lee**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-quatrième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 24 avril 1996

Invention : **Élaboration et méthode d'utilisation de matériaux à base de résines pour des applications de génie civil**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Nom : **In-Soon Park**  
Date de naissance : 11 novembre 1967

Catégorie : Meilleur jeune inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quatrième Salon national des inventions excellentes de Corée "NIEX"  
Lieu : Séoul (République de Corée)  
Date : 10 septembre 1985

Invention : **Binette à manche court améliorée**

Organisateur : Office des brevets, Séoul (République de Corée)

Autres informations :

## RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

Nom : **Sen Yun Yong**  
Date de naissance : 10 septembre 1964

Catégorie : Jeune fille inventeur exceptionnelle

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Premier Salon international des inventions des jeunes et des nouvelles techniques de Pyongyang  
Lieu : Pyongyang (République populaire démocratique de Corée)  
Date : juillet 1989

Invention : **Utilisation du laser à la place d'aiguilles**

Organisateur : (renseignement non disponible)

Autres informations : Après avoir terminé, en 1987, ses études à la Faculté de médecine de Pyongyang, Sen a entendu parler de la mise au point de lasers à des fins chirurgicales et de traitement médical. Elle a conçu un laser pouvant traiter les maladies par focalisation du rayon sur les points d'acupuncture, remplaçant en cela l'utilisation des aiguilles traditionnelles.

## RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE

Nom : **Bok Sil Yun**  
Date de naissance : 1966

Catégorie : Meilleure invention

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Deuxième Salon international des inventions des jeunes et des techniques de Pyongyang  
Lieu : Pyongyang (République populaire démocratique de Corée)  
Date : 19 avril 1991

Invention : **Carte d'extension pour commande de micro-ordinateurs**

Organisateur : (renseignement non disponible)

Autres informations : Yun Bok Sil est ingénieur dans une usine d'ordinateurs.

## ROUMANIE

Nom : **Maria Caloianu**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Vingt-troisième Salon international des inventions et des techniques nouvelles  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 5 avril 1995

Invention : **Technique de fabrication d'un biodétecteur chimique consistant en collagène soluble et polymères synthétiques, doté d'une très grande sensibilité en matière de détection de facteurs chimiques et d'oxydation**

Organisateur : Comité d'organisation du Salon international des inventions, Genève (Suisse)

Autres informations :

## ROUMANIE

Nom : **Marioara Godeanu**  
Date de naissance : 25 avril 1938

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante et unième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle, "Brussels Eureka '92"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 9 novembre 1992

Invention : **Système écologique intégré**

Organisateur : Comité d'organisation d'Eureka, Bruxelles (Belgique)

Autres informations : Cette invention a été mise en œuvre par le gouvernement dans les villes de Pitesti et Bucarest.

## SUÈDE

Nom : **Annette Astrom**  
Date de naissance : 3 juillet 1963

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-sixième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle, "Brussels Eureka '97"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 11 novembre 1997

Invention : **Siège "trois en un" : siège pour enfant**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs, Bruxelles (Belgique)

Autres informations : Cette invention a été commercialisée en novembre 1997 (demande de brevet (PCT) n° 9502838-7).



## UNION SOVIÉTIQUE

Nom : **E.V. Egorova**  
Date de naissance : 1938

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Récompense spéciale de l'OMPI à l'occasion de la fin de la Décennie des Nations Unies pour la femme (1976 - 1985)  
Journée de l'inventeur et du rationalisateur  
Lieu : Moscou (Union soviétique)  
Date : juin 1985

Invention : **Mise au point et application de nouvelles techniques de chirurgie ophtalmologique**

Organisateur : Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes,  
Moscou (Union soviétique)

Autres informations : Les inventions sur lesquelles sont fondées ces nouvelles techniques de chirurgie ophtalmologique ont trait à la prévention et à la réduction des complications qui pourraient survenir durant le traitement chirurgical, ainsi que pendant la période postopératoire. Il en résulte un pourcentage très élevé d'opérations réussies et, dans de nombreux cas, une récupération complète de l'activité visuelle.

Le professeur **S.N. Fedorov**, le docteur **I.M. Benenson**, **M. E.I. Degtev**, **M. V.G. Kiselev**, le docteur **T.E. Marchenkova**, le docteur **V.N. Troubilline**, **M. B.I. Rouzankov** et **M. A.A. Karavaev** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de l'invention susmentionnée.

## UNION SOVIÉTIQUE

Nom : **Victoria Ionovna Kovalevskaya**  
Date de naissance : 1925

Catégorie : Meilleure invention présentant une utilité pratique pour les pays en développement

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Journée de l'inventeur et du rationalisateur  
Lieu : Moscou (Union soviétique)  
Date : 1987

Invention : **Inventions ayant trait à la conception de ventilateurs centrifuges pour l'aération des puits et des mines profonds**

Organisateur : Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes,  
Moscou (Union soviétique)

Autres informations : L'équipe d'inventeurs de l'Institut "Dongiprouglemash", de Donetsk (URSS), comprend aussi les quatre inventeurs suivants : **M. V. V. Pak, M. V. P. Peredry, M. V.A. Spivak et M. M.G. Zhebelenko.**

## UNION SOVIÉTIQUE

Nom : **L.M. Yablotchnik**  
Date de naissance : 1929

Catégorie : Meilleure invention présentant une utilité pratique pour les pays en développement

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Journée de l'inventeur et du rationalisateur  
Lieu : Moscou (Union soviétique)  
Date : juin 1983

Invention : **Méthode de fabrication et d'utilisation du vaccin LTF-130, destiné à la prévention et au traitement des maladies cutanées du bétail (trichophytie)**

Organisateur : Comité d'État de l'URSS pour les inventions et les découvertes,  
Moscou (Union soviétique)

Autres informations : Par suite de l'immunisation du bétail en Union soviétique au moyen du nouveau vaccin LTF-130 pendant la période 1968 - 1978, les cas de trichophytie ont été réduits au moins d'un facteur 100 et la maladie a pratiquement disparu.

Le professeur **A.Kh. Sarkisov**, **M. S.V. Petrovitch** et **M. L.I. Nikiforov** faisaient également partie de l'équipe qui est à l'origine de cette invention.

## YUGOSLAVIE

Nom : **Danica Gajic**  
Date de naissance : 1918

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours de la meilleure femme inventeur de Yougoslavie  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1987

Invention : **L'“Agrostemin”, extrait de l'*Agrostemma Githago*, est un biorégulateur 100% naturel qui respecte la flore microbienne du sol**

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : L'“Agrostemin” est une substance dont l'ingrédient principal est dérivé de l'herbe appelée *Agrostemma Githago*. Cette nouvelle substance a une propriété de biorégulation et est utilisée en agriculture, à la place d'engrais.

## YUGOSLAVIE

Nom : **Dusanka Mandić**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Quarante-cinquième Salon mondial de l'invention, de la recherche et de l'innovation industrielle,  
"Brussels Eureka '96"  
Lieu : Bruxelles (Belgique)  
Date : 6-13 novembre 1996

Invention : **Pièges magnétiques pour la captation des particules de métaux ferreux**

Organisateur : Chambre belge des inventeurs, Bruxelles (Belgique)

Autres informations :

## YUGOSLAVIE

Nom : **Vida Popovic**  
Date de naissance : (renseignement non disponible)

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Concours de la meilleure femme inventeur de Yougoslavie  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1987

Invention : **“Vidasil,” procédé de fabrication d'un matériau d'isolation contre la chaleur, ininflammable et capable de résister à des températures pouvant atteindre 1500 degrés**

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : Fabriqué à partir de chaux, de quartz, de chrysotile, d'amiante, de lin ou de cellulose et d'eau, le *Vidasil* a une composition qui fait penser à une pierre. Ses applications sont nombreuses : bâtiment, isolation contre la chaleur, fours, moulages, moules, revêtements de fours, matériau d'emballage, systèmes de refroidissement, technologie spatiale.

## ZAÏRE

Nom : **Kapinga Mikalu**  
Date de naissance : 27 juillet 1940

Catégorie : Meilleure femme inventeur

Titre de la récompense : Médaille d'or de l'OMPI

Occasion de la récompense : Meilleure femme inventeur du Zaïre  
Lieu : Genève (Suisse)  
Date : 1990

Invention : **Système de microscope à miroirs pour les tests de salive**

Organisateur : OMPI, Genève (Suisse)

Autres informations : Technique inventée conjointement avec un médecin dont le nom est **Maweja Dina Tshitshia**. Le microscope équipé de ses deux petits miroirs sert à détecter les signes de la présence de microbes dans la salive.

INDEX DES NOMS D'INVENTRICES

	<i>Page</i>
ABBATE, Maria Rosa.....	39
ABUKAWA, Shoko.....	40
ARAKI, Michiko.....	41
ARIDA, Violeta P.....	51
ASTROM, Annette.....	73
BAKALI, Assia.....	46
BEAUCHAMP, Shelly.....	16
BOYADJIAN, Husnik.....	10
CALOIANU, Maria.....	71
CAMPA HUERGO, Concepción.....	27
CASTRO-SANQUI, Erlinda.....	52
CHENG, Jaymi Therese E.....	53
CHO, Ok-Soon.....	66
CHOO, Yuen-May.....	45
DALMACIO, Charlene T.....	54
DIX, Anne.....	26
EGOROVA, E.V.....	74
ESTRELLA, Barbara Anne G.....	55
EVANGELISTA, Karen V.....	54
FASCI, Mirta.....	6
FLORES, Katherine Fe E.....	56
GAJIC, Danica.....	77
GARCIA HAVANO, Maria de Sol D.....	30
GIENINI, Olga.....	7
GODEANU, Marioara.....	72
GONZALES, Olympia N.....	57
GOODIN, Suzanna.....	33
GRACZYK, Alfreda.....	65
HAMINI DJERIDANE, Yamina.....	4
HEIKKINEN, Aino.....	36
IKEDA, Michiko.....	42
INANI, Leïla.....	47
IZUMISAWA, Etsuko.....	43



	<i>Page</i>
KIKUCHI, Kanako .....	44
KÖNNECKER, Henriette .....	50
KOVALEVSKAYA, V.I. ....	75
LEE, Soon Chae .....	67
LI, Su Su .....	18
LIM, Janelle M. ....	58
LIU, Hongyan .....	20
LIU, Hua Zhen .....	19
LUCK-FEHLAU, Karin .....	5
LUSZSZAK, Anita .....	17
MAMARIL, Juanita C. ....	59
MANDIC, Dusanka .....	78
MARTIN, Penelope L. ....	53
MÁS FERREIRO, Rosa María .....	28
MEDNIKAROVA, Sia .....	11
MESINA, Leah C. ....	55
MIKALU, Kapinga .....	80
NARE, Christine .....	15
PARK, In-Soon .....	68
PAVLOVA, Ana P. ....	12
PINCE MY, Luce .....	37
PIÑERO GÓMEZ, Teresa .....	31
POPOVIC, Vida .....	79
PURA, Alia .....	60
RAMOS, Ma. Kristina .....	60
RECONGCO, Mildred T. ....	53
REX DORAN, Carlita .....	61
SANCHEZ PUYEO, Lourdes .....	32
SCHUSTER, Silvia .....	8
SHEN, Lizhen .....	21
SODNOMBALJIR, Yadamsurengiin .....	48
STUCKEY, Joan .....	9
TEINTURIER, Monique .....	38
TERA, Ferial .....	29
THERON, Annique .....	3
THUNE, Haldis Aalvik .....	49

	<i>Page</i>
VASHAROVA, Iliana Ivanova .....	13
VASSILEVA-LUKANOVA, Blagina K. ....	14
VILLARUZ, Magdalena .....	62, 63
VOROBIEVA, Tatiana Leontievna .....	34
WANG, Heng .....	22
WANG, Juzhen .....	23
WANG, Yuan .....	24
XU, Jinhang .....	25
YABLOCHNIK, L.M. ....	76
YONG, Sen Yun .....	69
YU, Carolyn .....	64
YUN, Bok Sil .....	70
ZUBOVA, N. ....	35

INDEX DES LAURÉATES PAR ANNÉE

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1982	IZUMISAWA, Etsuko	43
1983	IKEDA, Michiko	42
	YABLOCHNIK, L.M.	76
1984	KIKUCHI, Kanako	44
1985	CHO, Ok-Soon	66
	EGOROVA, E.V.	74
	GONZALES, Olympia N.	57
	KÖNNECKER, Henriette	50
	PARK, In-Soon	68
	VASSILEVA-LUKANOVA, Blagina K.	14
	XU, Jinhang	25
1986	DIX, Anne	26
	LIU, Hongyan	20
	STUCKEY, Joan	9
	VILLARUZ, Magdalena	62
1987	BEAUCHAMP, Shelly	16
	GAJIC, Danica	77
	GOODIN, Suzanna	33
	KOVALEVSKAYA, V.I.	75
	LUSZSZAK, Anita	17
	PAVLOVA, Ana P.	12
	POPOVIC, Vida	79
	THUNE, Halldis Aalvik	49
1988	PINCE MY, Luce	37
	SODNOMBALJIR, Yadamsurengiin	48
	WANG, Juzhen	23

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1989	ABBATE, Maria Rosa	39
	CAMPA HUERGO, Concepción	27
	CASTRO-SANQUI, Erlinda	52
	REX DORAN, Carlita	61
	VASHAROVA, Iliana Ivanova	13
	YONG, Sen Yun	69
1990	HEIKKINEN, Aino	36
	MIKALU, Kapinga	80
	TEINTURIER, Monique	38
	TERA, Ferial	29
1991	LIU, Hua Zhen	19
	YUN, Bok Sil	70
1992	GODEANU, Marioara	72
	LUCK-FEHLAU, Karin	5
	WANG, Yuan	24
	ZUBOVA, N.	35
1993	DALMACIO, Charlene T.	54
	EVANGELISTA, Karen V.	54
	PIÑERO GÓMEZ, Teresa	31
	SANCHEZ PUYEO, Lourdes	32
1994	ABUKAWA, Shoko	40
	ARIDA, Violeta	51
	CHOO, Yuen-May	45
	GRACZYK, Alfreda	65
1995	CALOIANU, Maria	71
	ESTRELLA, Barbara Anne G	55
	GARCIA HAVANO, Maria de Sol D.	30
	MESINA, Leah C.	55
	VILLARUZ, Magdalena	63
	WANG, Heng	22

	<i>Nom</i>	<i>Page</i>
1996	ARAKI, Michiko	41
	CHENG, Jaymi Therese E.	53
	FLORES, Katherine Fe E.	56
	INANI, Leila	47
	LEE, Soon Chae	67
	LI, Su su	18
	LIM, Janelle M.	58
	MAMARIL, Juanita C.	59
	MANDIC, Dusanka	78
	MARTIN, Penelope L.	53
	MÁS FERREIRO, Rosa María	28
	PURA, Alia	60
	RAMOS, Ma. Kristina	60
RECONGCO, Mildred T.	53	
YU, Carolyn	64	
1997	ASTROM, Annette	73
	BOYADJIAN, Husnik	10
	FASCI, Mirta	6
	GIENINI, Olga	7
	HAMINI DJERIDANE, Yamina	4
	MEDNIKAROVA, Sia	11
	NARE, Christine	15
	SCHUSTER, Silvia	8
	SHEN, Lizhen	21
	THERON, Annique	3
1998	BAKALI, Assia	46
	VOROBIEVA, Tatiana	34
	Leontievna	